



CONVOCATÒRIA 2018 D'AJUTS A TRADUCCIONS D'ARTICLES I TEXTOS CIENTÍFICS A L'ANGLÈS PER A LA SEVA PUBLICACIÓ

Amb l'objectiu de potenciar la publicació d'articles i textos científics en anglès, primordialment en revistes internacionals de reconegut prestigi,

RESOLC:

Primer. Convocar ajuts amb càrrec a una partida de 1.500,00 € finançada amb el pressupost del Contracte Programa de Recerca 2018 de la Facultat de Biblioteconomia i Documentació, i amb l'aportació del Departament de Biblioteconomia i Documentació i Comunicació Audiovisual.

Segon. Habilitar la Comissió de Recerca de la Facultat per resoldre aquesta convocatòria d'acord amb les bases que tot seguit s'enumeren.

BASES

1. Objectiu

Aquests ajuts estan destinats a finançar traduccions a l'anglès d'articles per a la seva publicació en revistes presents als índexs de citacions del Thomson Reuters *ISI Web of Science* (<http://science.thomsonreuters.com/mjl/>), o en altres revistes o publicacions d'abast internacional amb un sistema d'avaluació d'originals rigorós i amb un comitè científic internacional, així com indexades als principals repertoris de la disciplina. Excepcionalment, es finançarà la traducció d'altres textos acadèmics per a la seva difusió internacional.

2. Sol·licitants

Poden demanar aquests ajuts els professors i els becaris de tercer cicle adscrits a la Facultat de Biblioteconomia i Documentació que, a la data de tancament d'aquesta convocatòria, hagin incorporat *outputs / inputs* de recerca a la base de dades GREC corresponents a activitats realitzades durant 2016 i 2017.



3. Requisites

Els ajuts s'atorgaran per a la traducció a l'anglès d'articles escrits des del 30 de novembre de 2017 al 23 de novembre de 2018.

4. Import i gestió dels ajuts

L'import màxim de cada ajut atorgat serà de 600 €. Per a la concessió dels ajuts, es tindran en consideració, com a referència, les tarifes dels Serveis Lingüístics per a traduccions del català o castellà a altres llengües. L'ajut s'abonarà quan l'interessat/da presenti les factures corresponents i acrediti l'enviament de l'article a la revista mitjançant el comprovant de recepció dels editors de la revista conforme procedeixen a avaluar l'article, o el resguard de l'aplicació de gestió d'originals en línia de la publicació.

L'aprovació d'una sol·licitud no suposa la concessió de manera automàtica d'aquesta quantitat màxima. L'import assignat a cada sol·licitud serà determinat per la Comissió de Recerca de la Facultat.

Seràn objecte de finançament les despeses realitzades en concepte de traducció. Es concedirà un màxim d'un ajut per traducció.

El període de gaudiment de l'ajut començarà l'endemà de la publicació de la resolució i finalitzarà el 5 de desembre de 2018. Si en aquesta data l'interessat/da no ha presentat les factures corresponents ni ha acreditat l'enviament de l'article, s'entendrà que renuncia a l'ajut.

Transcorreguts 10 mesos des de la resolució de la sol·licitud, si l'article no ha estat acceptat a cap revista de les esmentades en la base 1, el sol·licitant es compromet a enviar l'article en la seva versió original i en la versió anglesa a la revista *BiD* de la Facultat o a una altra revista espanyola. El crèdit disponible per a aquests ajuts a traduccions d'articles i textos científics a l'anglès per a la seva publicació és, com s'assenyala a la convocatòria, de 1.500,00 EUR.

Si un cop dictada la resolució d'adjudicació a què fa referència la base número 8 d'aquesta convocatòria no s'exhaureixen els 1.500,00 EUR, el crèdit disponible es podrà utilitzar en les següents convocatòries d'ajuts convocades pel Degà de la Facultat de Biblioteconomia:

- Borses de viatge per a la participació a Reunions Científiques;
- Borses de viatge per a estades de recerca a l'estranger;



- Ajuts per a la participació d'estudiants a congressos estatals i internacionals;
- Ajuts per a activitats de recerca 2018.

5. Documentació

- Imprès de sol·licitud annexat a aquestes bases.
- Article original en castellà o català que es vol traduir.

6. Presentació de documentació i termini

El model normalitzat de sol·licitud està disponible a la pàgina web de la Facultat (<http://www.ub.edu/biblio/>).

Les sol·licituds s'han d'adreçar al Deganat de la Facultat de Biblioteconomia i Documentació i s'han de presentar a la Secretaria d'Estudiants i Docència. El termini de presentació de sol·licituds finalitza el **24 de novembre de 2018**.

7. Comissió de selecció, seguiment i avaluació

La comissió de selecció estarà constituïda pels membres de la Comissió de Recerca de la Facultat i resoldrà de manera periòdica les sol·licituds presentades.

Si escau, la Comissió podrà demanar als sol·licitants qualsevol documentació complementària.

8. Resolució

La resolució d'atorgament d'ajuts d'aquesta convocatòria es comunicarà a l'interessat i es farà pública al web de la Facultat de Biblioteconomia i Documentació.

Miquel Térmens i Graells

Degà de la Facultat de Biblioteconomia i Documentació

Barcelona, 3 d'octubre de 2018





SOL·LICITUD D'AJUT A TRADUCCIONS D'ARTICLES A L'ANGLÈS

DADES DEL / DE LA SOL·LICITANT

Cognoms:

Nom:

DADES DE L'ARTICLE

Títol de l'article:

Nombre de paraules de l'article:

Revista a la que es pensa enviar l'article:

Import de l'ajut que se sol·licita: (màxim 600 euros)

En cas de concessió de l'ajut per a la traducció, em comprometo a enviar l'article en la seva versió original i en la versió anglesa a la revista *BiD* (o a alguna altra revista espanyola) si transcorreguts 10 mesos des de la resolució de la sol·licitud, l'article no ha estat acceptat a cap revista de les esmentades en la base 1 de la convocatòria.

Signatura del / de la sol·licitant

Barcelona, ____ de _____ de 2018

DEGÀ DE LA FACULTAT DE BIBLIOTECONOMIA I DOCUMENTACIÓ